

# Thailand Handover Ceremony in 2017



# 贈呈式レポート



開催日 2017年 5月2日 10時30分

場所 タイ王国 ノンタブリー県 Pearl resort hotel

2017年5月2日当日タイ王国 ノンタブリー県にて子供用車椅子の贈呈式を行いました。あいにく子供達の多くは夏休みの為、そんなに多くの子供達の参加はありませんでしたが、当日は大使館関係者、及び学校の先生達や APHT のスタッフやマスコミなどもあり、総勢 50 人程の参加者がありました。



スケジュールは以下の通りです。

## The 2017 Wheelchairs Handover Ceremony to APHT

Tuesday May 2, 2017 at 10.00 – 12.00

At Peal Resort & Hotel, Pakkred, Nonthaburi

\*\*\*\*\*



10.00

Registration

---

10.30

Special speech by Mr. Keisuke Karaki  
The First Secretary of Japanese Embassy

---

10.40

Opening address by Mr. Takefumi Kimura, The Volunteers Group to Send  
Wheelchairs to Overseas Children

---

11.00

President of APHT Mr. Suppacheep Didthad delivers words of Thanks

---

11.15

Handover Ceremony  
Emcee invites key persons to hand over wheelchairs to 5  
Special Education Centers  
- Nong Bua Lamphu Special Education Center  
- Nakhonphanom Special Education  
- Ang Thong Special Education Center  
- Kanchanaburi Special Education Center  
- Uttaradit Special Education Center

---

11.50

Group Photo

---

12.00

Lunch





はじめに受付を済ませ早速 APHT の会長 Suppacheep 氏及びスタッフの人たちに挨拶。

また合わせて贈呈式の打ち合わせ、また弊会の活動のプレゼンテーションのセッティングなどを行いました。



まず開会の挨拶から始まり



そして在タイ日本大使館 一等書記官 唐木啓介氏の挨拶

挨拶の文面は以下記載

The 2016 Wheelchair Handover Ceremony to Association of Physical Handicapped Thailand (Tuesday, May 2, 2017 at 10:00 – 12:00 At Peal Resort & Hotel, Pakkred, Nontha Buri)

ス パ チ ー プ ディドタッド

Mr. Suppacheep Didthad, President, Association of Physical Handicapped Thailand,

Mr. Takefumi Kimura, The Volunteers Group to Send Wheelchairs to Overseas,

Distinguished guests, Ladies and gentlemen

I'm pleased to be here to attend this memorial ceremony of donation of the wheelchairs for Thai children today.

Firstly, I would like to express my sincere appreciation to the this kindly activities managed by the volunteers group to send wheelchairs to overseas and association of physical handicapped, Thailand. I heard that their members have overcome various difficulties such as collecting wheelchairs for children which are no longer used in Japan and using them. However, at the time of March 2017, the total number of wheelchairs sent to foreign countries has reached even over 6,000, and it has already provided even more than 400 wheelchairs to Thailand since 2012 so I sincerely would like to show respect for their efforts.

Now, Thailand has accomplished economic growth and is becoming a mature society. However, at the same time, Thailand faces various social problems such as support for disabled people and elderly. I believe that Thailand and Japan can exchange our experiences and knowledge to move forward. Japanese embassy also supports employment and universal access of disabled people through grant assistance for grassroots projects etc.

Finally, I hope this donation of wheelchairs for Thai children will help them to extend the range of their activities and become a linking bridge between Thailand and Japan. Thank you.





弊会 森田会長のメッセージの代読

森田会長のメッセージは以下記載

Message from president of Japanese NGO, Mr. Hirokazu MORITA

My son is physically handicapped boy.  
He has Cerebral Palsy and can neither stand nor walk.

He is excited and stretches his arms when I take him outside with wheelchair.  
Children in the world are all same.  
No borders as well as no words needed in the world of children.

90 wheelchairs are handed over to children this year  
This is the 6<sup>th</sup> donation to Thailand.  
Total number of our donation is 429.

Wheelchairs are important tools for physical and mental rehabilitation.  
Wheelchairs are useful for social participation of children.  
Wheelchairs are helpful for family.

We will continue to send wheelchairs to your children.  
We expect children to get smile and dream for future life with our wheelchairs

Our supporters of Japanese NGO will work harder to clean and refurbish wheelchairs  
with our heartfelt mind.  
We hope wheelchairs will be used carefully and kept clean in good condition.

We wish all children happy life with our wheelchairs.



## 弊会活動のプレゼンテーション



そしてタイ障害者団体会長 Suppacheep 氏の感謝の挨拶





そして記念品の贈呈



そして各特種学校への贈呈

今回の5校は

Nong Bua Lamphu Special Education Center

Nakhonphanom Special Education

Ang Thong Special Education Center

Kanchanaburi Special Education Center

Uttaradit Special Education Center







学校の子供達との記念撮影



わざわざ夏休みなのに各県から来てもらった学生達





最後に APHT のスタッフとの記念撮影



中央車椅子の方が弊会との担当をされている Kittipong 氏

インタビューを受ける APHT 会長 Suppacheep 氏





最後に現地テレビにインタビューを受けることに。



最後に日本大使館の方との情報交換



贈呈式後に昼食を取り、APHTの方達との情報交換をして終了いたしました。

APHTとしては、まだまだタイでは子供用の車椅子は少なく足りない状況とのこと。  
なんとか送ってもらえる台数を増やしてもらいたいとの要望がありました。今後、なんとか  
台数を増やせればと思っております。